

PL

PL

PL



KOMISJA EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 9.11.2010
KOM(2010) 644 wersja ostateczna

2010/0316 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

dotycząca podpisania Umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych, zmieniającej Umowę między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącą handlu produktami rolnymi

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

Obie Strony – Unia Europejska i Konfederacja Szwajcarska – zmierzają do wzajemnej ochrony nazw pochodzenia (CHNP) i oznaczeń geograficznych (CHOG), w celu poprawy warunków wymiany dwustronnej, promowania jakości w łańcuchu dostaw żywności i utrzymania wartości zrównoważonego rozwoju obszarów wiejskich.

Niniejszy wniosek jest wynikiem dwustronnych negocjacji, które miały miejsce od października 2007 r. do grudnia 2009 r. Umowa przewiduje wzajemną ochronę nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych chronionych przez każdą ze Stron.

2. WPLYW NA BUDŻET

Wniosek nie ma wpływu na budżet.

W związku z powyższym Komisja zwraca się do Rady o wyznaczenie osoby lub osób upoważnionych do podpisania w imieniu Unii Europejskiej umowy, która będzie wymagała zawarcia w późniejszym terminie.

Wniosek

DECYZJA RADY

dotycząca podpisania Umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych, zmieniającej Umowę między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącą handlu produktami rolnymi

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 4 akapit pierwszy, w związku z jego art. 218 ust. 5,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotycząca handlu produktami rolnymi¹ (zwana dalej „umową”) weszła w życie dnia 1 czerwca 2002 r.
- (2) Artykuł 12 umowy stanowi, że każda ze Stron może wystąpić o dokonanie jej przeglądu.
- (3) Do aktu końcowego umowy załączono wspólną deklarację w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych.
- (4) W imieniu Unii Europejskiej Komisja wynegocjowała z Konfederacją Szwajcarską umowę w sprawie ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych, która zmienia umowę przez dodanie do niej nowego załącznika 12.
- (5) Decyzja Rady 2002/309/WE, Euratom i – w odniesieniu do umowy w sprawie współpracy naukowej i technologicznej – Komisji z dnia 4 kwietnia 2002 r. w sprawie zawarcia siedmiu umów z Konfederacją Szwajcarską² określa wewnętrzną procedurę przyjmowania przez Unię stanowiska w odniesieniu do kwestii stanowiących przedmiot decyzji wspólnego komitetu, o którym mowa w art. 6 ust. 3 umowy. Należy określić wewnętrzną procedurę przyjmowania przez Unię stanowiska w odniesieniu do zagadnień związanych z załącznikiem 12.
- (6) Należy, w imieniu Unii Europejskiej, podpisać umowę między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącą ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń

¹ Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 132.

² Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 1.

geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych, z zastrzeżeniem jej późniejszego zawarcia,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym upoważnia się Przewodniczącego Rady do wyznaczenia osoby lub osób upoważnionych do podpisania w imieniu Unii Europejskiej Umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącej ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych, zmieniającej Umowę między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącą handlu produktami rolnymi.

Tekst podpisywanej umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącej ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych dołączony jest do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

W odniesieniu do zagadnień odnoszących się do załącznika 12 do umowy oraz dodatków do wymienionego załącznika, stanowisko Unii w odniesieniu do kwestii stanowiących przedmiot decyzji Wspólnego Komitetu ds. Rolnictwa, o którym mowa w art. 6 ust. 3 umowy, przyjmowane jest zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 15 rozporządzenia (WE) nr 510/2006.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

UMOWA

Umowa między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotycząca ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych, zmieniająca Umowę między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącą handlu produktami rolnymi

Preambula

Unia Europejska,
zwana dalej „Unią”,

Konfederacja Szwajcarska,
zwana dalej „Szwajcarią”,

razem zwane dalej „Stronami”,

Biorąc pod uwagę, że Umowa między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotycząca handlu produktami rolnymi (zwana dalej „umową”) weszła w życie dnia 1 czerwca 2002 r.,

Zdecydowane na wspólne promowanie harmonijnego rozwoju nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych (zwanym dalej „OG”) oraz ułatwianie, poprzez ich ochronę, dwustronnej wymiany handlowej produktów rolnych i środków spożywczych pochodzących ze Stron i objętych OG w rozumieniu przepisów każdej z nich i regularne aktualizowanie wykazu OG chronionych na mocy niniejszej umowy,

Biorąc pod uwagę, że rozwinęły zbieżne przepisy w odniesieniu do ochrony OG na terytorium obu Stron,

Biorąc pod uwagę, że Strony przeprowadziły odnośnie do ochrony OG wymienionych w niniejszej umowie kontrolę oraz konsultację społeczną,

Uzgodniły, co następuje:

Artykuł 1 Zmiany

W umowie wprowadza się następujące zmiany:

1. W art. 5 ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:
 - wyrazy wprowadzające otrzymują brzmienie:
„Załączniki 4-12 do niniejszej umowy wymieniają sposoby ograniczeń barier technicznych w handlu produktami rolnymi w następujących obszarach:”
 - dodaje się tiret w brzmieniu:

„ – załącznik 12 w sprawie ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych”.

2. W art. 6 dodaje się ust. 4 w brzmieniu:

„ 8. Komitet jest upoważniony do zatwierdzania autentycznych wersji umowy w nowych językach”.

3. Dodaje się załącznik 12 w brzmieniu zgodnym z załącznikiem do niniejszej umowy. Zgodnie z art. 15 umowy stanowi on jej integralną część.

Artykuł 2 Wersje językowe

Wersje niniejszej umowy w językach bułgarskim, hiszpańskim, czeskim, duńskim, niemieckim, estońskim, greckim, angielskim, francuskim, irlandzkim, włoskim, łotewskim, litewskim, węgierskim, maltańskim, niderlandzkim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, fińskim i szwedzkim są na równi autentyczne.

Artykuł 3 Wejście w życie

1. Strony ratyfikują lub zatwierdzają niniejszą umowę zgodnie z ich procedurami wewnętrznymi.
2. Strony powiadamiają się wzajemnie o zakończeniu tych procedur.
3. Umowa wchodzi w życie pierwszego dnia drugiego miesiąca następującego po ostatnim powiadomieniu.
4. Załącznik do niniejszej umowy pozostaje w mocy tak długo jak umowa i na tych samych warunkach.

ZALĄCZNIK

„Załącznik 12

W sprawie ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych

Artykuł 1 Cele

Strony postanawiają wspólnie promować harmonijny rozwój nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych, zwanych dalej „OG” i przez ich ochronę ułatwiać dwustronną wymianę handlową produktów rolnych i środków spożywczych objętych OG w rozumieniu odpowiednich przepisów każdej z nich.

Artykuł 2 Obowiązujące przepisy Stron

1. Przepisy Stron w zakresie ochrony OG na terytorium każdej z nich umożliwiają jednolitą procedurę ochrony, która odpowiada wspólnym celom Stron.
2. Przedmiotowe przepisy ustanawiają w szczególności:
 - procedurę administracyjną, która umożliwia sprawdzanie, czy OG faktycznie odpowiadają produktom rolnym i środkom spożywczym pochodzącym z danego regionu lub określonego miejsca, o określonej jakości, renomie lub innych cechach, które mogą być powiązane z ich pochodzeniem geograficznym;
 - obowiązek, by chronione OG odpowiadały szczególnym produktom, spełniającym wymogi wyszczególnione w opisie produktu oraz, żeby wymogi te mogły być zmieniane wyłącznie w ramach przedmiotowej procedury administracyjnej;
 - wdrażanie przez Strony ochrony w formie oficjalnych kontroli;
 - prawo każdego producenta mającego siedzibę na wyznaczonym obszarze geograficznym, który podda się systemowi kontroli, do korzystania z danego OG pod warunkiem, że jego produkty są zgodne z obowiązującym opisem;
 - procedurę poprzedzającą ustanowienie ochrony, umożliwiającą wszelkim zasadnie zainteresowanym osobom fizycznym lub prawnym dochodzenie swych praw przez zgłoszenie sprzeciwu, w szczególności jeżeli mają uprawnienia do znanego, rozpowszechnionego lub rozpoznawalnego, stosowanego od dawna znaku towarowego.

Artykuł 3 Procedura poprzedzająca ustanowienie ochrony na mocy niniejszej umowy

Każda ze Stron poddaje OG drugiej Strony kontroli oraz konsultacji społecznej.

Artykuł 4 Przedmiot ochrony

1. Każda ze Stron obejmuje ochroną OG drugiej Strony wymienione w dodatku 1.
2. Przedmiotowy dodatek można uzupełniać zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 16.
3. Ochrona na podstawie niniejszego załącznika nie ma wpływu na rozpatrywanie poszczególnych wniosków o rejestrację, które przebiega zgodnie z właściwymi procedurami Stron.

Artykuł 5 Zakres stosowania

W drodze odstępstwa od art. 1 umowy, niniejszy załącznik stosuje się do OG wymienionych w dodatku 1, dotyczących produktów objętych prawodawstwem obu Stron, wymienionym w dodatku 2.

Artykuł 6 Uprawnienia do ochrony

1. Aby kwalifikować się do ochrony przewidzianej w niniejszym załączniku, OG Stron muszą uprzednio być objęte ochroną na obszarze właściwej Strony oraz pochodzić z jednej ze Stron.
2. Strona nie jest zobowiązana do ochrony OG drugiej Strony, które nie jest już chronione na obszarze tej ostatniej.

Artykuł 7 Zakres ochrony

1. Oznaczenia geograficzne wymienione w dodatku 1 mogą być wykorzystywane przez każdy podmiot wprowadzający produkt do obrotu, zgodnie z odpowiednią obowiązującą specyfikacją produktu.
2. Zabronione jest bezpośrednio lub pośrednio wykorzystywanie chronionego OG w celach handlowych:
 - a) w odniesieniu do produktu podobnego ale niezgodnego ze specyfikacją produktu ;
 - b) w odniesieniu do produktu, który nie jest podobny, jeżeli wykorzystywanie polega na korzystaniu z renomy przedmiotowego OG.
3. Ochrona, o której mowa, obejmuje również przypadki uzurpacji, imitacji lub przywołania, nawet jeśli:
 - faktyczne pochodzenie produktu jest podane;
 - wykorzystuje tłumaczenie, transliterację lub transkrypcję przedmiotowej nazwy;
 - wykorzystanej nazwie towarzyszą takie terminy jak „rodzaj”, „typ”, „styl”, „imitacja”, „metoda” lub inne podobne wyrażenia.
4. Ponadto OG są chronione m.in. przed:

- wszelkimi nieprawdziwymi lub wprowadzającymi w błąd oznaczeniami dotyczącymi prawdziwego pochodzenia produktu, metody jego produkcji, jego charakteru, zasadniczych właściwości produktu umieszczonymi na wewnętrznym lub zewnętrznym opakowaniu, w materiałach reklamowych lub dokumentach związanych z tym produktem;
 - każdym opakowaniem produktu w opakowanie lub pojemnik, które mogłyby wprowadzać w błąd odnośnie do miejsca pochodzenia produktu;
 - każdym wykorzystywaniem kształtu produktu, w przypadkach, gdy jest on charakterystyczny;
 - wszelkimi innymi praktykami, które mogłyby wprowadzać konsumentów w błąd co do prawdziwego pochodzenia produktu.
5. Oznaczenia geograficzne wymienione w dodatku 1 nie mogą stać się nazwami rodzajowymi.

Artykuł 8 Przepisy szczególne w odniesieniu do niektórych nazw

1. W ciągu okresu przejściowego, który wynosi trzy lata od dnia wejścia w życie niniejszego załącznika, ochrona szwajcarskiego OG „Bündnerfleisch (Viande des Grisons)” wymienionego w dodatku 1 nie stanowi przeszkody do wykorzystywania tej nazwy na obszarze Unii do opisu i prezentacji podobnych produktów niepochodzących ze Szwajcarii.
2. W ciągu okresu przejściowego, który wynosi trzy lata od dnia wejścia w życie niniejszego załącznika, ochrona następujących OG Unii wymienionych w dodatku 1 nie stanowi przeszkody do wykorzystywania tych nazw na obszarze Szwajcarii do opisu i prezentacji podobnych produktów niepochodzących z Unii:
 - a) Salame di Varzi,
 - b) Schwarzwälder Schinken.
3. W ciągu okresu przejściowego, który wynosi pięć lat od dnia wejścia w życie niniejszego załącznika, ochrona następujących szwajcarskich OG wymienionych w dodatku 1 nie stanowi przeszkody do wykorzystywania tych nazw na obszarze Unii do opisu i prezentacji podobnych produktów niepochodzących ze Szwajcarii:
 - a) Sbrinz,
 - b) Gruyère.
4. W ciągu okresu przejściowego, który wynosi pięć lat od dnia wejścia w życie niniejszego załącznika, ochrona następujących OG Unii wymienionych w dodatku 1 nie stanowi przeszkody do wykorzystywania tych nazw na obszarze Szwajcarii do opisu i prezentacji podobnych produktów niepochodzących z Unii:
 - a) Munster,
 - b) Taleggio,

- c) Fontina,
- d) Φέτα (Feta),
- e) Chevrotin,
- f) Reblochon,
- g) Grana Padano (w tym termin „Grana” stosowany oddzielnie).

5. Następujące homonimiczne OG Szwajcarii i Unii, wymienione w dodatku 1, są chronione i mogą funkcjonować jednocześnie:

- „Vacherin Mont-d'Or” (Szwajcaria) i „Vacherin du Haut-Doubs” lub „Mont d'Or” (Unia).

W celu rozróżnienia produktów i wykluczenia wszelkiego ryzyka oszustwa w poszczególnych przypadkach przewidziano szczególne środki w zakresie etykietowania.

6. W ciągu okresu przejściowego, który wynosi sześć lat od dnia wejścia w życie niniejszego załącznika i z wyłączeniem prawa wykorzystywania symboli i określeń Unii w odniesieniu do tych OG, ochrona OG „Grana Padano” i „Parmigiano Reggiano” nie wyklucza tarcia i pakowania (w tym porcjowania i pakowania) na obszarze Szwajcarii produktów przeznaczonych na rynek szwajcarski, w odniesieniu do których są stosowane wszelkie środki zapobiegające ponownemu wywozowi.

7. Następujące OG „Gruyère” z jednej strony oraz „Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)”, „Γραβιέρα Αγράφων (Graviera Agrafon)”, „Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)” i „Γραβιέρα Νάξου (Graviera Naxou)” z drugiej strony, są określeniami konkretnych rodzajów sera, wyróżniających się w szczególności pochodzeniem geograficznym, sposobem produkcji i właściwościami organoleptycznymi. W związku z tym Strony zobowiązują się do podjęcia wszelkich niezbędnych środków, aby uniknąć, i w razie potrzeby, doprowadzić do zaprzestania wszelkiego nadużywania OG „Gruyère” i terminu „Γραβιέρα /Graviera”, lub stosowania ich w sposób, który może wprowadzać w błąd, zgodnie z przepisami art. 13 i 15.

Strony uzgadniają w szczególności, że termin „Γραβιέρα /Graviera” nie może w żadnym przypadku być tłumaczony jako „Gruyère” i odwrotnie.

Artykuł 9 Związek ze znakami towarowymi

1. Nie naruszając przepisów ust. 2, odnośnie do OG, o których mowa w dodatku 1, odmawia się rejestracji znaku towarowego lub unieważnia taką rejestrację w sytuacjach, o których mowa w art. 7, albo automatycznie, albo na wniosek zainteresowanej Strony, zgodnie z przepisami właściwej Strony. To ogólne zobowiązanie oznacza w szczególności, że wniosek o rejestrację znaku towarowego w sytuacji, o której mowa w art. 7 ust. 2 lit. a), jest odrzucany zgodnie z przepisami każdej ze Stron. Unieważnia się znaki towarowe zarejestrowane mimo powyższego.

2. Znak towarowy, który jest stosowany w jednej z sytuacji, o których mowa w art. 7, i odnośnie do którego wniosek został w dobrej wierze złożony, zarejestrowany – lub przyjęty zwyczajowo, jeżeli przepisy przewidują taką możliwość – na obszarze zainteresowanej Strony przed terminem wejścia w życie niniejszego załącznika, może nadal być stosowany i przedłużany, nie naruszając przepisów art. 16 ust. 3, niezależnie od ochrony OG na mocy niniejszego załącznika, pod warunkiem, że brak podstaw do jego unieważnienia lub cofnięcia w rozumieniu przepisów Stron.

Artykuł 10 Związek z umowami międzynarodowymi

Niniejszy załącznik stosuje się bez uszczerbku dla praw i obowiązków Stron wynikających z Porozumienia ustanawiającego Światową Organizację Handlu oraz wszelkich innych porozumień wielostronnych w sprawie własności intelektualnej, których Szwajcaria i Unia są umawiającymi się stronami.

Artykuł 11 Uprawnienia do działania

Uprawnienie do działania w celu zapewnienia ochrony OG wymienionych w dodatku 1 obejmuje dodatkowo osoby fizyczne i prawne, których zainteresowanie jest uzasadnione, w szczególności federacje, stowarzyszenia i organizacje producentów, handlowców lub konsumentów, które prowadzą działalność lub mają siedzibę na terytorium drugiej Strony.

Artykuł 12 Określenia i symbole

Uwzględniając harmonizację przepisów Stron, o których mowa w art. 2, każda ze Stron dopuszcza na swym terytorium wprowadzanie do obrotu produktów, które mają być objęte niniejszym załącznikiem i opatrzone określeniami oraz ewentualnymi oficjalnymi symbolami związanymi z OG wykorzystywanymi przez drugą Stronę.

Artykuł 13 Wdrażanie załącznika i środki wykonawcze

Strony wdrażają ochronę, o której mowa w art. 7, odpowiednio za pomocą wszelkich właściwych działań administracyjnych lub postępowania sądowego na wniosek drugiej Strony.

Artykuł 14 Procedury graniczne

Strony podejmują wszelkie środki niezbędne w celu umożliwienia odpowiednim organom celnym zatrzymania na granicy produktów, co do których istnieje podejrzenie, że OG chronione na mocy niniejszego załącznika zostało zastosowane nielegalnie, i które są przeznaczone do przywozu na obszar celny jednej ze Stron, do wywozu z obszaru celnego jednej ze Stron, do ponownego wywozu, do umieszczenia w wolnym obszarze celnym lub składzie wolnocłowym lub do objęcia jedną z następujących procedur: międzynarodowego tranzytu, składu celnego, czynnego lub biernego uszlachetniania lub tymczasowego wprowadzenia na obszar celny jednej ze Stron.

Artykuł 15 Współpraca dwustronna

1. Strony udzielają sobie wzajemnie pomocy.
2. Regularnie lub na wniosek jednej ze Stron, Strony prowadzą wymianę wszelkich informacji, przydatnych do prawidłowego stosowania niniejszego załącznika, w

szczegółności w zakresie zmian przepisów ustawowych i wykonawczych Stron lub ich OG (zmiany określeń, symboli i logo, istotne zmiany specyfikacji produktu, usunięcie z rejestru itd.).

3. Każda ze Stron informuje drugą jeżeli w ramach negocjacji z państwem trzecim zamierza objąć ochroną w formie OG produkt rolny lub środek spożywczy przedmiotowego państwa trzeciego, którego nazwa jest homonimem chronionego OG drugiej Strony, w celu umożliwienia jej wydania opinii w sprawie ochrony przedmiotowego OG.
4. Strony konsultują się jeżeli jedna z nich uważa, że druga Strona nie wypełniła obowiązku wynikającego z niniejszego załącznika.
5. Wszelkie kwestie związane z wdrażaniem niniejszego załącznika oraz jego zmian rozważa komitet. Komitet może w szczególności podjąć decyzję o wprowadzeniu zmian do art. 8 oraz, w stosownych przypadkach, odnośnie do praktycznych warunków stosowania, umożliwiających rozróżnienie homonimicznych OG.
6. Na wniosek komitetu służy mu pomocą grupa robocza ds. CHNP/CHOG ustanowiona zgodnie z art. 6 ust. 7 umowy.

Artykuł 16 Klauzula przeglądowa

1. Strony przeprowadzają kontrolę oraz konsultację społeczną, o których mowa w art. 3, odnośnie do OG nowo zarejestrowanych przez każdą ze Stron w celu ich ochrony. Wpisu nowych OG do dodatku 1 dokonuje się zgodnie z procedurą ustanowioną przez komitet.
2. Strony zobowiązują się do rozpatrzenia przypadków OG, których nie wymieniono w dodatku 1, w ciągu dwóch lat od wejścia w życie niniejszego załącznika.
3. Termin, o którym mowa w art. 9 ust. 2, to termin przekazania wniosku drugiej Stronie.
4. Strony konsultują się w sprawie wszelkich innych zmian, które mają być uwzględnione w załączniku.
5. W stosownych przypadkach komitet podejmuje decyzje odnośnie do procedur wykonawczych nie przewidzianych w niniejszym załączniku.

Artykuł 17 Przepisy przejściowe

1. Nie naruszając przepisów art. 8, produkty objęte OG wymienionymi w dodatku 1, które wyprodukowano, opisano i zaprezentowano legalnie przed wejściem w życie niniejszego załącznika w sposób zgodny z prawem lub wewnętrznymi przepisami Stron, ale zabroniony w niniejszym załączniku, mogą być wprowadzane do obrotu do wyczerpania zapasów, ale nie dłużej niż w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego załącznika.
2. Powyższe przepisy przejściowe stosuje się odpowiednio do OG dodanych w późniejszym terminie do dodatku 1 na podstawie art. 16.

3. Produkty wyprodukowane, opisane i zaprezentowane zgodnie z niniejszym załącznikiem, a których produkcja, opis i prezentacja przestały być z nim zgodne na skutek jego zmiany, mogą być wprowadzane do obrotu do wyczerpania zapasów, chyba że komitet postanowi inaczej.

Dodatek 1:
Wykaz OG stanowiących odpowiednio przedmiot ochrony drugiej Strony

1. Wykaz szwajcarskich OG

Rodzaj produktu:	Nazwa	Rodzaj ochrony (1)
<i>Przyprawy:</i>	<i>Munder Safran</i>	<i>CHNP</i>
<i>Sery:</i>	<i>Berner Alpkäse / Berner Hobelkäse</i>	<i>CHNP</i>
	<i>Formaggio d'alpe ticinese</i>	<i>CHNP</i>
	<i>L'Etivaz</i>	<i>CHNP</i>
	<i>Gruyère</i>	<i>CHNP</i>
	<i>Raclette du Valais / Walliser Raclette</i>	<i>CHNP</i>
	<i>Sbrinz</i>	<i>CHNP</i>
	<i>Tête de Moine / Fromage de Bellelay</i>	<i>CHNP</i>
	<i>Vacherin fribourgeois</i>	<i>CHNP</i>
	<i>Vacherin Mont-d'Or</i>	<i>CHNP</i>
<i>Owoce:</i>	<i>Poire à Botzi</i>	<i>CHNP</i>
<i>Warzywa:</i>	<i>Cardon épineux genevois</i>	<i>CHNP</i>
<i>Produkty mięsne i wędliny:</i>	<i>Longeole</i>	<i>CHOG</i>
	<i>Saucisse d'Ajoie</i>	<i>CHOG</i>
	<i>Saucisson neuchâtelais / Saucisse neuchâteloise</i>	<i>CHOG</i>
	<i>Saucisson vaudois</i>	<i>CHOG</i>
	<i>Saucisse aux choux vaudoise</i>	<i>CHOG</i>
	<i>St. Galler Bratwurst / St. Galler Kalbsbratwurst</i>	<i>CHOG</i>
	<i>Bündnerfleisch</i>	<i>CHOG</i>
	<i>Viande séchée du Valais</i>	<i>CHOG</i>
<i>Wyroby piekarnicze:</i>	<i>Pain de seigle valaisan / Walliser Roggenbrot</i>	<i>CHNP</i>
<i>Produkty młynarskie:</i>	<i>Rheintaler Ribel / Türggen Ribel</i>	<i>CHNP</i>

(1) zgodnie z obowiązującymi przepisami szwajcarskimi, jako wymienione w dodatku 2

2. Wykaz OG Unii

Klasy produktów wymieniono w załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 1898/2006 (Dz.U. L 369, s. 1).

Nazwa	Transkrypcja na alfabet łaciński	Rodzaj ochrony (2)	Rodzaj produktu
Gailtaler Almkäse		CHNP	13
Gailtaler Speck		CHOG	12
Marchfeldspargel		CHOG	16
Steirischer Kren		CHOG	16
Steirisches Kürbiskernöl		CHOG	15
Tiroler Almkäse ; Tiroler Alpkäse		CHNP	13
Tiroler Bergkäse		CHNP	13
Tiroler Graukäse		CHNP	13
Tiroler Speck		CHOG	12
Vorarlberger Alpkäse		CHNP	13
Vorarlberger Bergkäse		CHNP	13
Wachauer Marille		CHNP	16
Waldviertler Graumohn		CHNP	16

Beurre d'Ardenne		CHNP	15
Brussels grondwitloof		CHOG	16
Fromage de Herve		CHNP	13
Geraardsbergse Mattentaart		CHOG	24
Jambon d'Ardenne		CHOG	12
Pâté gaumais		CHOG	18
Vlaams - Brabantse Tafeldruif		CHNP	16

Λουκούμι Γεροσκήπου	Loukoumi Geroskipou	CHOG	24
---------------------	------------------------	------	----

Brněnské pivo/ Starobrněnské pivo		CHOG	21
Budějovické pivo		CHOG	21
Budějovický měšťanský var		CHOG	21
České pivo		CHOG	21
Českobudějovické pivo		CHOG	21
Český kmín		CHNP	18
Chamomilla bohemica		CHNP	18
Chodské pivo		CHOG	21
Hořické trubičky		CHOG	24
Karlovarský suchar		CHOG	24
Lomnické suchary		CHOG	24
Mariánskolázeňské oplatky		CHOG	24

Nošovické kysané zelí		CHNP	16
Pardubický perník		CHOG	24
Pohořelický kapr		CHNP	17
Štramberské uši		CHOG	24
Třeboňský kapr		CHOG	17
Všestarská cibule		CHNP	16
Žatecký chmel		CHNP	18
Znojenské pivo		CHOG	21

Aachener Printen		CHOG	24
Allgäuer Bergkäse		CHNP	13
Altenburger Ziegenkäse		CHNP	13
Ammerländer Dielenrauschsinken ; Ammerländer Katenschinken		CHOG	12
Ammerländer Schinken ; Ammerländer Knochenschinken		CHOG	12
Bayerischer Meerrettich ; Bayerischer Kren		CHOG	16
Bayerisches Bier		CHOG	21
Bremer Bier		CHOG	21
Diepholzer Moorschnucke		CHNP	11
Dortmunder Bier		CHOG	21
Feldsalat von der Insel Reichenau		CHOG	16
Gögginger Bier		CHOG	21
Greußener Salami		CHOG	12
Gurken von der Insel Reichenau		CHOG	16
Hofer Bier		CHOG	21
Holsteiner Karpfen		CHOG	17
Kölsch		CHOG	21
Kulmbacher Bier		CHOG	21
Lausitzer Leinöl		CHOG	15
Lübecker Marzipan		CHOG	24
Lüneburger Heidschnucke		CHNP	11
Mainfranken Bier		CHOG	21
Meißner Fummel		CHOG	24
Münchener Bier		CHOG	21
Nürnberger Bratwürste ; Nürnberger Rostbratwürste		CHOG	12
Nürnberger Lebkuchen		CHOG	24
Oberpfälzer Karpfen		CHOG	17
Odenwälder Frühstückskäse		CHNP	13
Reuther Bier		CHOG	21
Rieser Weizenbier		CHOG	21
Salate von der Insel Reichenau		CHOG	16
Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch		CHOG	11
Schwarzwälder Schinken		CHOG	12
Schwarzwaldforelle		CHOG	17

Spreewälder Gurken		CHOG	16
Spreewälder Meerrettich		CHOG	16
Thüringer Leberwurst		CHOG	12
Thüringer Rostbratwurst		CHOG	12
Thüringer Rotwurst		CHOG	12
Tomaten von der Insel Reichenau		CHOG	16
Wernesgrüner Bier		CHOG	21

Danablu		CHOG	13
Esrom		CHOG	13
Lammefjordsgulerod		CHOG	16

Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	Agios Mattheos Kerkiras	CHOG	15
Ακτινίδιο Πιερίας	Aktinidio Pierias	CHOG	16
Ακτινίδιο Σπερχειού	Aktinidio Sperchiou	CHNP	16
Ανεβατό	Anevato	CHNP	13
Αποκορώνας Χανίων Κρήτης	Apokoronas Chanion Kritis	CHNP	15
Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	Arxanes Irakliou Kritis	CHNP	15
Αυγοτάραχο Μεσολογγίου	Avgotaracho Messolongiou	CHNP	17
Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	Viannos Irakliou Kritis	CHNP	15
Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis	CHNP	15
Γαλοτύρι	Galotyri	CHNP	13
Γραβιέρα Αγράφων	Graviera Agrafon	CHNP	13
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	CHNP	13
Γραβιέρα Νάξου	Graviera Naxou	CHNP	13
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	CHNP	16
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο "Τροιζηνία"	Exeretiko partheno eleolado "Trizinia"	CHNP	15
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	Exeretiko partheno eleolado Thrapsano	CHNP	15
Ζάκυνθος	Zakynthos	CHOG	15
Θάσος	Thassos	CHOG	15
Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	Throumpa Ampadias Rethymnis Kritis	CHNP	16
Θρούμπα Θάσου	Throumpa Thassou	CHNP	16
Θρούμπα Χίου	Throumpa Chiou	CHNP	16
Καλαθάκι Λήμνου	Kalathaki Limnou	CHNP	13
Καλαμάτα	Kalamata	CHNP	15
Κασέρι	Kasseri	CHNP	13
Κατίκι Δομοκού	Katiki Domokou	CHNP	13
Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας	Kelifoto fystiki	CHNP	16

	Fthiotidas		
Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	Kerassia Tragana Rodochoriou	CHNP	16
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	CHNP	13
Κεφαλονιά	Kefalonia	CHOG	15
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	CHNP	15
Κονσερβολιά Αμφίσσης	Konservolia Amfissis	CHNP	16
Κονσερβολιά Άρτας	Konservolia Artas	CHOG	16
Κονσερβολιά Αταλάντης	Konservolia Atalantis	CHNP	16
Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	Konservolia Piliou Volou	CHNP	16
Κονσερβολιά Ροβίων	Konservolia Rovion	CHNP	16
Κονσερβολιά Στυλίδας	Konservolia Stylidas	CHNP	16
Κοπανιστή	Kopanisti	CHNP	13
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	CHNP	16
Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	Koum kouat Kerkyras	CHOG	16
Κρανίδι Αργολίδας	Kranidi Argolidas	CHNP	15
Κρητικό παξιμάδι	Kritiko paximadi	CHOG	24
Κροκεές Λακωνίας	Krokees Lakonias	CHNP	15
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	CHNP	18
Λαδοτύρι Μυτιλήνης	Ladotyri Mytilinis	CHNP	13
Λακωνία	Lakonia	CHOG	15
Λέσβος ; Μυτιλήνη	Lesvos ; Mytilini	CHOG	15
Λυγουριό Ασκληπείου	Lygourio Asklipiου	CHNP	15
Μανούρι	Manouri	CHNP	13
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	CHNP	25
Μαστιχέλαιο Χίου	Mastichelaio Chiou	CHNP	32
Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια	Meli Elatis Menalou Vanilia	CHNP	18
Μετσοβόνε	Metsovone	CHNP	13
Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	Mila Zagoras Piliou	CHNP	16
Μήλα Ντελίσσιους Πιλαΐα Τριπόλεως	Mila Delicious Pilafa Tripoleos	CHNP	16
Μήλο Καστοριάς	Milo Kastorias	CHOG	16
Μπάτζος	Batzos	CHNP	13
Ξερά σύκα Κύμης	Xera syka Kymis	CHNP	16
Ξυνομυζήθρα Κρήτης	Xynomyzithra Kritis	CHNP	13
Ολυμπία	Olympia	CHOG	15
Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	Patata Kato Nevrokopiou	CHOG	16
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	CHNP	15
Πέτρινα Λακωνίας	Petrina Lakonias	CHNP	15
Πηχτόγαλο Χανίων	Pichtogalo Chanion	CHNP	13
Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης	Portokalia Maleme Chanion Kritis	CHNP	16
Πρέβεζα	Preveza	CHOG	15

Ροδάκινα Νάουσας	Rodakina Naoussas	CHNP	16
Ρόδος	Rodos	CHOG	15
Σάμος	Samos	CHOG	15
Σαν Μιχάλη	San Michali	CHNP	13
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	CHNP	15
Σταφίδα Ζακύνθου	Stafida Zakynthou	CHNP	16
Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	Syka Vavronas Markopoulou Messongion	CHOG	16
Σφέλα	Sfela	CHNP	13
Τσακωνική μελιτζάνα Λεωνιδίου	Tsakoniki Melitzana Leonidiou	CHNP	16
Τσίχλα Χίου	Tsikla Chiou	CHNP	25
Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia Gigantes Elefantes Prespon Florinas	CHOG	16
Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia (plake megalosperma) Prespon Florinas	CHOG	16
Φασόλια γίγαντες — ελέφαντες Καστοριάς	Fassolia Gigantes- Elefantes Kastorias	CHOG	16
Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia Gigantes Elefantes Kato Nevrokopiou	CHOG	16
Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia kina Messosperma Kato Nevrokopiou	CHOG	16
Φέτα	Feta	CHNP	13
Φοινικί Λακωνίας	Finiki Lakonias	CHNP	15
Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού	Formaella Arachovas Parnassou	CHNP	13
Φυστίκι Αίγινας	Fystiki Eginas	CHNP	16
Φυστίκι Μεγάρων	Fystiki Megaron	CHNP	16
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	CHOG	15

Aceite de La Alcarria		CHNP	15
Aceite de la Rioja		CHNP	15
Aceite de Mallorca ; Aceite mallorquín ; Oli de Mallorca ; Oli mallorquí		CHNP	15
Aceite de Terra Alta ; Oli de Terra Alta		CHNP	15
Aceite del Baix Ebre-Montsià ; Oli del Baix Ebre-Montsià		CHNP	15
Aceite del Bajo Aragón		CHNP	15
Aceite Monterrubio		CHNP	15
Afuega'l Pitu		CHNP	13
Ajo Morado de las Pedroñeras		CHOG	16

Alcachofa de Benicarló ; Carxofa de Benicarló		CHNP	16
Alcachofa de Tudela		CHOG	16
Alfajor de Medina Sidonia		CHOG	24
Antequera		CHNP	15
Arroz de Valencia ; Arròs de València		CHNP	16
Arroz del Delta del Ebro ; Arròs del Delta de l'Ebre		CHNP	16
Avellana de Reus		CHNP	16
Azafrán de la Mancha		CHNP	18
Baena		CHNP	15
Berenjena de Almagro		CHOG	16
Botillo del Bierzo		CHOG	12
Caballa de Andalucía		CHOG	17
Cabrales		CHNP	13
Calasparra		CHNP	16
Calçot de Valls		CHOG	16
Carne de Ávila		CHOG	11
Carne de Cantabria		CHOG	11
Carne de la Sierra de Guadarrama		CHOG	11
Carne de Morucha de Salamanca		CHOG	11
Carne de Vacuno del País Vasco ; Euskal Okela		CHOG	11
Cebreiro		CHNP	13
Cecina de León		CHOG	12
Cereza del Jerte		CHNP	16
Cerezas de la Montaña de Alicante		CHOG	16
Chufa de Valencia		CHNP	18
Cítricos Valencianos ; Cítrics Valencians		CHOG	16
Clementinas de las Tierras del Ebro ; Clementines de les Terres de l'Ebre		CHOG	16
Coliflor de Calahorra		CHOG	16
Cordero de Navarra ; Nafarroako Arkumea		CHOG	11
Cordero Manchego		CHOG	11
Dehesa de Extremadura		CHNP	12
Ensaimada de Mallorca ; Ensaimada mallorquina		CHOG	24
Espárrago de Huétor-Tájar		CHOG	16
Espárrago de Navarra		CHOG	16
Faba Asturiana		CHOG	16
Gamoneu ; Gamonedo		CHNP	13
Garbanzo de Fuentesauco		CHOG	16
Gata-Hurdes		CHNP	15
Guijuelo		CHNP	12
Idiazábal		CHNP	13
Jamón de Huelva		CHNP	12

Jamón de Teruel		CHNP	12
Jamón de Trevélez		CHOG	12
Jijona		CHOG	24
Judías de El Barco de Ávila		CHOG	16
Kaki Ribera del Xúquer		CHNP	16
Lacón Gallego		CHOG	11
Lechazo de Castilla y León		CHOG	11
Lenteja de La Armuña		CHOG	16
Lenteja Pardina de Tierra de Campos		CHOG	16
Les Garrigues		CHNP	15
Mahón-Menorca		CHNP	13
Mantecadas de Astorga		CHOG	24
Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya ; Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya		CHNP	15
Mantequilla de Soria		CHNP	15
Manzana de Girona ; Poma de Girona		CHOG	16
Manzana Reineta del Bierzo		CHNP	16
Mazapán de Toledo		CHOG	24
Mejillón de Galicia ; Mexillón de Galicia		CHNP	17
Melocotón de Calanda		CHNP	16
Melva de Andalucía		CHOG	17
Miel de Galicia ; Mel de Galicia		CHOG	14
Miel de Granada		CHNP	14
Miel de La Alcarria		CHNP	14
Montes de Granada		CHNP	15
Montes de Toledo		CHNP	15
Nísperos Callosa d'En Sarriá		CHNP	16
Pan de Cea		CHOG	24
Pan de Cruz de Ciudad Real		CHOG	24
Patata de Galicia ; Patata de Galicia		CHOG	16
Patatas de Prades ; Patates de Prades		CHOG	16
Pera de Jumilla		CHNP	16
Peras de Rincón de Soto		CHNP	16
Picón Bejes-Tresviso		CHNP	13
Pimentón de la Vera		CHNP	18
Pimentón de Murcia		CHNP	18
Pimiento Asado del Bierzo		CHOG	16
Pimiento Riojano		CHOG	16
Pimientos del Piquillo de Lodosa		CHNP	16
Pollo y Capón del Prat		CHOG	11
Poniente de Granada		CHNP	15
Priego de Córdoba		CHNP	15
Queso de La Serena		CHNP	13
Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya		CHNP	13
Queso de Murcia		CHNP	13
Queso de Murcia al vino		CHNP	13

Queso de Valdeón		CHOG	13
Queso Ibores		CHNP	13
Queso Majorero		CHNP	13
Queso Manchego		CHNP	13
Queso Nata de Cantabria		CHNP	13
Queso Palmero ; Queso de la Palma		CHNP	13
Queso Tetilla		CHNP	13
Queso Zamorano		CHNP	13
Quesucos de Liébana		CHNP	13
Roncal		CHNP	13
Salchichón de Vic ; Llonganissa de Vic		CHOG	12
San Simón da Costa		CHNP	13
Sidra de Asturias ; Sidra d'Asturies		CHNP	18
Sierra de Cadiz		CHNP	15
Sierra de Cazorla		CHNP	15
Sierra de Segura		CHNP	15
Sierra Mágina		CHNP	15
Siurana		CHNP	15
Sobrasada de Mallorca		CHOG	12
Ternasco de Aragón		CHOG	11
Tenera Asturiana		CHOG	11
Tenera de Extremadura		CHOG	11
Tenera de Navarra ; Nafarroako Aratxea		CHOG	11
Tenera Gallega		CHOG	11
Torta del Casar		CHNP	13
Turrón de Agramunt ; Torró d'Agramunt		CHOG	24
Turrón de Alicante		CHOG	24
Uva de mesa embolsada "Vinalopó"		CHNP	16

Kainuun rönttönen		CHOG	24
Lapin Poro, liha		CHNP	11
Lapin Puikula		CHNP	16

Abondance		CHNP	13
Agneau de l'Aveyron		CHOG	11
Agneau de Lozère		CHOG	11
Agneau de Pauillac		CHOG	11
Agneau de Sisteron		CHOG	11
Agneau du Bourbonnais		CHOG	11
Agneau du Limousin		CHOG	11
Agneau du Poitou-Charentes		CHOG	11
Agneau du Quercy		CHOG	11
Ail blanc de Lomagne		CHOG	16
Ail de la Drôme		CHOG	16

Ail rose de Lautrec		CHOG	16
Anchois de Collioure		CHOG	17
Asperge des sables des Landes		CHOG	16
Banon		CHNP	13
Barèges-Gavarnie		CHNP	11
Beaufort		CHNP	13
Bergamote(s) de Nancy		CHOG	24
Beurre Charentes-Poitou ; Beurre des Charentes ; Beurre des Deux-Sèvres		CHNP	15
Beurre d'Isigny		CHNP	15
Bleu d'Auvergne		CHNP	13
Bleu de Gex Haut-Jura ; Bleu de Septmoncel		CHNP	13
Bleu des Causses		CHNP	13
Bleu du Vercors-Sassenage		CHNP	13
Bœuf charolais du Bourbonnais		CHOG	11
Boeuf de Bazas		CHOG	11
Bœuf de Chalosse		CHOG	11
Bœuf du Maine		CHOG	11
Boudin blanc de Rethel		CHOG	12
Brie de Meaux		CHNP	13
Brie de Melun		CHNP	13
Brioche vendéenne		CHOG	24
Brocciu Corse ; Brocciu		CHNP	13
Camembert de Normandie		CHNP	13
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		CHOG	12
Cantal ; Fourme de Cantal ; Cantale		CHNP	13
Chabichou du Poitou		CHNP	13
Chaource		CHNP	13
Chasselas de Moissac		CHNP	16
Chevrotin		CHNP	13
Cidre de Bretagne ; Cidre Breton		CHOG	18
Cidre de Normandie ; Cidre Normand		CHOG	18
Clémentine de Corse		CHOG	16
Coco de Paimpol		CHNP	16
Comté		CHNP	13
Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor		CHOG	17
Cornouaille		CHNP	18
Crème d'Isigny		CHNP	14
Crème fraîche fluide d'Alsace		CHOG	14
Crottin de Chavignol ; Chavignol		CHNP	13
Dinde de Bresse		CHNP	11
Domfront		CHNP	18
Époisses		CHNP	13

Foin de Crau		CHNP	31
Fourme d'Ambert ; Fourme de Montbrison		CHNP	13
Fraise du Périgord		CHOG	16
Haricot tarbais		CHOG	16
Huile d'olive d'Aix-en-Provence		CHNP	15
Huile d'olive de Corse ; Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica		CHNP	15
Huile d'olive de Haute-Provence		CHNP	15
Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence		CHNP	15
Huile d'olive de Nice		CHNP	15
Huile d'olive de Nîmes		CHNP	15
Huile d'olive de Nyons		CHNP	15
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence		CHNP	15
Huîtres Marennes Oléron		CHOG	18
Jambon de Bayonne		CHOG	12
Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes		CHOG	12
Kiwi de l'Adour		CHOG	16
Laguiole		CHNP	13
Langres		CHNP	13
Lentille vert du Puy		CHNP	16
Lentilles vertes du Berry		CHOG	16
Lingot du Nord		CHOG	16
Livarot		CHNP	13
Mâche nantaise		CHOG	16
Maroilles ; Marolles		CHNP	13
Melon du Haut-Poitou		CHOG	16
Melon du Quercy		CHOG	16
Miel d'Alsace		CHOG	14
Miel de Corse ; Mele di Corsica		CHNP	14
Miel de Provence		CHOG	14
Miel de sapin des Vosges		CHNP	14
Mirabelles de Lorraine		CHOG	16
Mont d'or ; Vacherin du Haut-Doubs		CHNP	13
Morbier		CHNP	13
Munster ; Munster-Géromé		CHNP	13
Muscat du Ventoux		CHNP	16
Neufchâtel		CHNP	13
Noix de Grenoble		CHNP	16
Noix du Périgord		CHNP	16
Œufs de Loué		CHOG	14
Oignon doux des Cévennes		CHNP	16
Olive de Nice		CHNP	16
Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence		CHNP	16

Olives noires de la Vallée des Baux de Provence		CHNP	16
Olives noires de Nyons		CHNP	16
Ossau-Iraty		CHNP	13
Pâtes d'Alsace		CHOG	27
Pays d'Auge ; Pays d'Auge-Cambremer		CHNP	18
Pélardon		CHNP	13
Petit Épeautre de Haute Provence		CHOG	16
Picodon de l'Ardèche ; Picodon de la Drôme		CHNP	13
Piment d'Espelette ; Piment d'Espelette - Ezpeletako Biperra		CHNP	18
Poireaux de Créances		CHOG	16
Pomme de terre de l'Île de Ré		CHNP	16
Pomme du Limousin		CHNP	16
Pommes de terre de Merville		CHOG	16
Pommes et poires de Savoie		CHOG	16
Pont-l'Évêque		CHNP	13
Porc de la Sarthe		CHOG	11
Porc de Normandie		CHOG	11
Porc de Vendée		CHOG	11
Porc du Limousin		CHOG	11
Poulligny-Saint-Pierre		CHNP	13
Pruneaux d'Agen ; Pruneaux d'Agen mi-cuits		CHOG	16
Reblochon ; Reblochon de Savoie		CHNP	13
Riz de Camargue		CHOG	16
Rocamadour		CHNP	13
Roquefort		CHNP	13
Sainte-Maure de Touraine		CHNP	13
Saint-Nectaire		CHNP	13
Salers		CHNP	13
Selles-sur-Cher		CHNP	13
Taureau de Camargue		CHNP	11
Tome des Bauges		CHNP	13
Tomme de Savoie		CHOG	13
Tomme des Pyrénées		CHOG	13
Valençay		CHNP	13
Veau de l'Aveyron et du Ségala		CHOG	11
Veau du Limousin		CHOG	11
Volailles d'Alsace		CHOG	11
Volailles d'Ancenis		CHOG	11
Volailles d'Auvergne		CHOG	11
Volailles de Bourgogne		CHOG	11
Volailles de Bresse		CHNP	11
Volailles de Bretagne		CHOG	11
Volailles de Challans		CHOG	11
Volailles de Cholet		CHOG	11

Volailles de Gascogne		CHOG	11
Volailles de Houdan		CHOG	11
Volailles de Janzé		CHOG	11
Volailles de la Champagne		CHOG	11
Volailles de la Drôme		CHOG	11
Volailles de l'Ain		CHOG	11
Volailles de Licques		CHOG	11
Volailles de l'Orléanais		CHOG	11
Volailles de Loué		CHOG	11
Volailles de Normandie		CHOG	11
Volailles de Vendée		CHOG	11
Volailles des Landes		CHOG	11
Volailles du Béarn		CHOG	11
Volailles du Berry		CHOG	11
Volailles du Charolais		CHOG	11
Volailles du Forez		CHOG	11
Volailles du Gatinais		CHOG	11
Volailles du Gers		CHOG	11
Volailles du Languedoc		CHOG	11
Volailles du Lauragais		CHOG	11
Volailles du Maine		CHOG	11
Volailles du plateau de Langres		CHOG	11
Volailles du Val de Sèvres		CHOG	11
Volailles du Velay		CHOG	11

Budapesti szalámi/Budapesti téliszalámi		CHOG	12
Szegedi szalámi ; Szegedi téliszalámi		CHNP	12

Clare Island Salmon		CHOG	17
Connemara Hill lamb; Uain Sléibhe Chonamara		CHOG	11
Imokilly Regato		CHNP	13
Timoleague Brown Pudding		CHOG	12

Abbacchio Romano		CHOG	11
Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure		CHOG	17
Aceto balsamico di Modena		CHOG	18
Aceto balsamico tradizionale di Modena		CHNP	18
Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia		CHNP	18
Agnello di Sardegna		CHOG	11
Alto Crotonese		CHNP	15
Aprutino Pescarese		CHNP	15

Arancia del Gargano		CHOG	16
Arancia Rossa di Sicilia		CHOG	16
Asiago		CHNP	13
Asparago Bianco di Bassano		CHNP	16
Asparago bianco di Cimadolmo		CHOG	16
Asparago verde di Altedo		CHOG	16
Basilico Genovese		CHNP	16
Bergamotto di Reggio Calabria - Olio essenziale		CHNP	32
Bitto		CHNP	13
Bra		CHNP	13
Bresaola della Valtellina		CHOG	12
Brisighella		CHNP	15
Bruzio		CHNP	15
Caciocavallo Silano		CHNP	13
Canestrato Pugliese		CHNP	13
Canino		CHNP	15
Capocollo di Calabria		CHNP	12
Cappero di Pantelleria		CHOG	16
Carciofo di Paestum		CHOG	16
Carciofo Romanesco del Lazio		CHOG	16
Carota dell'Altopiano del Fucino		CHOG	16
Cartoceto		CHNP	15
Casatella Trevigiana		CHNP	13
Casciotta d'Urbino		CHNP	13
Castagna Cuneo		CHOG	16
Castagna del Monte Amiata		CHOG	16
Castagna di Montella		CHOG	16
Castagna di Vallerano		CHNP	16
Castelmagno		CHNP	13
Chianti Classico		CHNP	15
Ciauscolo		CHOG	12
Cilento		CHNP	15
Ciliegia di Marostica		CHOG	16
Cipolla Rossa di Tropea Calabria		CHOG	16
Cipollotto Nocerino		CHNP	16
Clementine del Golfo di Taranto		CHOG	16
Clementine di Calabria		CHOG	16
Collina di Brindisi		CHNP	15
Colline di Romagna		CHNP	15
Colline Salernitane		CHNP	15
Colline Teatine		CHNP	15
Coppa Piacentina		CHNP	12
Coppia Ferrarese		CHOG	24
Cotechino Modena		CHOG	12
Culatello di Zibello		CHNP	12
Dauno		CHNP	15
Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese		CHOG	16

Fagiolo di Sarconi		CHOG	16
Fagiolo di Sorana		CHOG	16
Farina di Neccio della Garfagnana		CHNP	16
Farro della Garfagnana		CHOG	16
Fico Bianco del Cilento		CHNP	16
Ficodindia dell'Etna		CHNP	16
Fiore Sardo		CHNP	13
Fontina		CHNP	13
Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana		CHNP	13
Fungo di Borgotaro		CHOG	16
Garda		CHNP	15
Gorgonzola		CHNP	13
Grana Padano		CHNP	13
Kiwi Latina		CHOG	16
La Bella della Daunia		CHNP	16
Laghi Lombardi		CHNP	15
Lametia		CHNP	15
Lardo di Colonnata		CHOG	12
Lenticchia di Castelluccio di Norcia		CHOG	16
Limone Costa d'Amalfi		CHOG	16
Limone di Sorrento		CHOG	16
Limone Femminello del Gargano		CHOG	16
Lucca		CHNP	15
Marrone del Mugello		CHOG	16
Marrone di Castel del Rio		CHOG	16
Marrone di Roccadaspide		CHOG	16
Marrone di San Zeno		CHNP	16
Mela Alto Adige ; Südtiroler Apfel		CHOG	16
Mela Val di Non		CHNP	16
Melannurca Campana		CHOG	16
Miele della Lunigiana		CHNP	14
Molise		CHNP	15
Montasio		CHNP	13
Monte Etna		CHNP	15
Monte Veronese		CHNP	13
Monti Iblei		CHNP	15
Mortadella Bologna		CHOG	11
Mozzarella di Bufala Campana		CHNP	13
Murazzano		CHNP	13
Nocciola del Piemonte ; Nocciola Piemonte		CHOG	16
Nocciola di Giffoni		CHOG	16
Nocciola Romana		CHNP	16
Nocellara del Belice		CHNP	16
Oliva Ascolana del Piceno		CHNP	16
Pagnotta del Dittaino		CHNP	16
Pancetta di Calabria		CHNP	12
Pancetta Piacentina		CHNP	12

Pane casareccio di Genzano		CHOG	24
Pane di Altamura		CHNP	24
Pane di Matera		CHOG	24
Parmigiano Reggiano		CHNP	13
Pecorino di Filiano		CHNP	13
Pecorino Romano		CHNP	13
Pecorino Sardo		CHNP	13
Pecorino Siciliano		CHNP	13
Pecorino Toscano		CHNP	13
Penisola Sorrentina		CHNP	15
Peperone di Senise		CHOG	16
Pera dell'Emilia Romagna		CHOG	16
Pera mantovana		CHOG	16
Pesca e nettarina di Romagna		CHOG	16
Pomodoro di Pachino		CHOG	16
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		CHNP	16
Pretuziano delle Colline Teramane		CHNP	15
Prosciutto di Carpegna		CHNP	12
Prosciutto di Modena		CHNP	12
Prosciutto di Norcia		CHOG	12
Prosciutto di Parma		CHNP	12
Prosciutto di S. Daniele		CHNP	11
Prosciutto Toscano		CHNP	12
Prosciutto Veneto Berico-Euganeo		CHNP	12
Provolone Valpadana		CHNP	13
Quartirolo Lombardo		CHNP	13
Radicchio di Chioggia		CHOG	16
Radicchio di Verona		CHOG	16
Radicchio Rosso di Treviso		CHOG	16
Radicchio Variegato di Castelfranco		CHOG	16
Ragusano		CHNP	13
Raschera		CHNP	13
Ricotta Romana		CHNP	13
Riso di Baraggia Biellese e Vercellese		CHNP	16
Riso Nano Vialone Veronese		CHOG	16
Riviera Ligure		CHNP	15
Robiola di Roccaverano		CHNP	13
Sabina		CHNP	15
Salame Brianza		CHNP	12
Salame Cremona		CHOG	12
Salame di Varzi		CHOG	12
Salame d'oca di Mortara		CHOG	12
Salame Piacentino		CHNP	12
Salame S. Angelo		CHOG	12
Salamini italiani alla cacciatora		CHNP	12
Salsiccia di Calabria		CHNP	12
Sardegna		CHNP	15

Scalognò di Romagna		CHOG	16
Soppressata di Calabria		CHNP	12
Sopressa Vicentina		CHNP	12
Speck dell'Alto Adige; Südtiroler Markenspeck ; Südtiroler Speck		CHOG	12
Spresa delle Giudicarie		CHNP	13
Stelvio ; Stilfser		CHNP	13
Taleggio		CHNP	13
Tergeste		CHNP	15
Terra di Bari		CHNP	15
Terra d'Otranto		CHNP	15
Terre di Siena		CHNP	15
Terre Tarentine		CHNP	15
Tinca Gobba Dorata del Pianalto di Poirino		CHNP	17
Toma Piemontese		CHNP	13
Toscano		CHOG	15
Tuscia		CHNP	15
Umbria		CHNP	15
Uva da tavola di Canicattì		CHOG	16
Uva da tavola di Mazzarrone		CHOG	16
Val di Mazara		CHNP	15
Valdemone		CHNP	15
Valle d'Aosta Fromadzo		CHNP	13
Valle d'Aosta Jambon de Bosses		CHNP	12
Valle d'Aosta Lard d'Arnad		CHNP	12
Valle del Belice		CHNP	15
Valli Trapanesi		CHNP	15
Valtellina Casera		CHNP	13
Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa		CHNP	15
Vitellone bianco dell'Appennino Centrale		CHOG	11
Zafferano dell'Aquila		CHNP	18
Zafferano di San Gimignano		CHNP	18
Zafferano di sardegna		CHNP	17
Zampone Modena		CHOG	12

Beurre rose - Marque Nationale du Grand-Duché de Luxembourg		CHNP	15
Miel - Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		CHNP	14
Salaisons fumées, marque nationale grand-duché de Luxembourg		CHOG	12
Viande de porc, marque nationale grand-duché de Luxembourg		CHOG	11

Boeren-Leidse met sleutels		CHNP	13
Kanterkaas; Kanternagelkaas ; Kanterkomijnekaas		CHNP	13
Noord-Hollandse Edammer		CHNP	13
Noord-Hollandse Gouda		CHNP	13
Oppehoezer Ronde		CHNP	16
Westlandse druif		CHOG	16

Andruty Kaliskie		CHOG	24
Bryndza Podhalańska		CHNP	13
Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich		CHOG	14
Oscypek		CHNP	13
Rogal świętomarciński		CHOG	24
Wielkopolski ser smażony		CHOG	13

Alheira de Barroso-Montalegre		CHOG	12
Alheira de Vinhais		CHOG	12
Ameixa d'Elvas		CHNP	16
Amêndoa Douro		CHNP	16
Ananás dos Açores/São Miguel		CHNP	16
Anona da Madeira		CHNP	16
Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas		CHOG	16
Azeite de Moura		CHNP	15
Azeite de Trás-os-Montes		CHNP	15
Azeite do Alentejo Interior		CHNP	14
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		CHNP	15
Azeites do Norte Alentejano		CHNP	15
Azeites do Ribatejo		CHNP	15
Azeitona de conserva Negrinha de Freixo		CHNP	16
Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior		CHNP	16
Batata de Trás-os-montes		CHOG	16
Batata doce de Aljezur		CHOG	16
Borrego da Beira		CHOG	11
Borrego de Montemor-o-Novo		CHOG	11
Borrego do Baixo Alentejo		CHOG	11
Borrego do Nordeste Alentejano		CHOG	11
Borrego Serra da Estrela		CHNP	11
Borrego Terrincho		CHNP	11
Butelo de Vinhais; Bucho de Vinhais ; Chouriço de Ossos de Vinhais		CHOG	12
Cabrito da Beira		CHOG	11
Cabrito da Gralheira		CHOG	11

Cabrito das Terras Altas do Minho		CHOG	11
Cabrito de Barroso		CHOG	11
Cabrito Transmontano		CHNP	11
Cacholeira Branca de Portalegre		CHOG	12
Carnalentejana		CHNP	11
Carne Arouquesa		CHNP	11
Carne Barrosã		CHNP	11
Carne Cachena da Peneda		CHNP	11
Carne da Charneca		CHNP	11
Carne de Bísaro Transmonano ; Carne de Porco Transmontano		CHNP	11
Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso		CHOG	11
Carne de Porco Alentejano		CHNP	11
Carne dos Açores		CHOG	11
Carne Marinhola		CHNP	11
Carne Maronesa		CHNP	11
Carne Mertolenga		CHNP	11
Carne Mirandesa		CHNP	11
Castanha da Terra Fria		CHNP	16
Castanha de Padrela		CHNP	16
Castanha dos Soutos da Lapa		CHNP	16
Castanha Marvão-Portalegre		CHNP	16
Cereja da Cova da Beira		CHOG	16
Cereja de São Julião-Portalegre		CHNP	16
Chouriça de carne de Barroso- Montalegre		CHOG	12
Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais		CHOG	12
Chouriça doce de Vinhais		CHOG	12
Chouriço azedo de Vinhais ; Azedo de Vinhais ; Chouriço de Pão de Vinhais		CHOG	12
Chouriço de Abóbora de Barroso- Montalegre		CHOG	12
Chouriço de Carne de Estremoz e Borba		CHOG	12
Chouriço de Portalegre		CHOG	12
Chouriço grosso de Estremoz e Borba		CHOG	12
Chouriço Mouro de Portalegre		CHOG	12
Citrinos do Algarve		CHOG	16
Cordeiro Bragançano		CHNP	11
Cordeiro de Barroso; Anho de Barroso ; Cordeiro de leite de Barroso		CHOG	11
Farinheira de Estremoz e Borba		CHOG	12
Farinheira de Portalegre		CHOG	12
Linguiça de Portalegre		CHOG	12

Linguiça do Baixo Alentejo; Chouriço de carne do Baixo Alentejo		CHOG	12
Lombo Branco de Portalegre		CHOG	12
Lombo Enguitado de Portalegre		CHOG	12
Maçã Bravo de Esmolfe		CHNP	16
Maçã da Beira Alta		CHOG	16
Maçã da Cova da Beira		CHOG	16
Maçã de Alcobaça		CHOG	16
Maçã de Portalegre		CHOG	16
Maracujá dos Açores/S. Miguel		CHNP	16
Mel da Serra da Lousã		CHNP	14
Mel da Serra de Monchique		CHNP	14
Mel da Terra Quente		CHNP	14
Mel das Terras Altas do Minho		CHNP	14
Mel de Barroso		CHNP	14
Mel do Alentejo		CHNP	14
Mel do Parque de Montezinho		CHNP	14
Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão		CHNP	14
Mel dos Açores		CHNP	14
Morcela de Assar de Portalegre		CHOG	12
Morcela de Cozer de Portalegre		CHOG	12
Morcela de Estremoz e Borba		CHOG	12
Ovos moles de Aveiro		CHOG	24
Paio de Estremoz e Borba		CHOG	12
Paia de Lombo de Estremoz e Borba		CHOG	12
Paia de Toucinho de Estremoz e Borba		CHOG	12
Painho de Portalegre		CHOG	12
Paio de Beja		CHOG	12
Pêra Rocha do Oeste		CHNP	16
Pêssego da Cova da Beira		CHOG	16
Presunto de Barrancos		CHNP	12
Presunto de Barroso		CHOG	12
Presunto de Camp Maior e Elvas ; Paleta de Campo Maior e Elvas		CHOG	12
Presunto de Santana da Serra; Paleta de Santana da Serra		CHOG	12
Presunto de Vinhais / Presunto Bísaro de Vinhais		CHOG	12
Presunto do Alentejo ; Paleta do Alentejo		CHNP	12
Queijo de Azeitão		CHNP	13
Queijo de cabra Transmontano		CHNP	13
Queijo de Évora		CHNP	15
Queijo de Nisa		CHNP	13
Queijo do Pico		CHNP	13
Queijo mestiço de Tolosa		CHOG	13

Queijo Rabaçal		CHNP	13
Queijo São Jorge		CHNP	13
Queijo Serpa		CHNP	13
Queijo Serra da Estrela		CHNP	13
Queijo Terrincho		CHNP	13
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		CHNP	13
Requeijão Serra da Estrela		CHNP	14
Salpicão de Barroso-Montalegre		CHOG	12
Salpicão de Vinhais		CHOG	12
Sangueira de Barroso-Montalegre		CHOG	12
Vitela de Lafões		CHOG	11

Skånsk spettkaka		CHOG	24
Svecia		CHOG	13

Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre		CHNP	15
--	--	------	----

Skalický trdelník		CHOG	24
Slovenská bryndza		CHOG	13
Slovenská parenica		CHOG	13
Slovenský oštiepok		CHOG	13

Arbroath Smokies		CHOG	17
Beacon Fell traditional Lancashire cheese		CHNP	13
Bonchester cheese		CHNP	13
Buxton blue		CHNP	13
Cornish Clotted Cream		CHNP	14
Dorset Blue Cheese		CHOG	13
Dovedale cheese		CHNP	13
Exmoor Blue Cheese		CHOG	13
Gloucestershire cider/perry		CHOG	18
Herefordshire cider/perry		CHOG	18
Isle of Man Manx Loaghtan Lamb		CHNP	11
Jersey Royal potatoes		CHNP	16
Kentish ale and Kentish strong ale		CHOG	21
Melton Mowbray Pork Pie		CHOG	12
Orkney beef		CHNP	11
Orkney lamb		CHNP	11
Rutland Bitter		CHOG	21
Scotch Beef		CHOG	11
Scotch Lamb		CHOG	11

Scottish Farmed Salmon		CHOG	17
Shetland Lamb		CHNP	11
Single Gloucester		CHNP	13
Staffordshire Cheese		CHNP	13
Swaledale cheese; Swaledale ewes' cheese		CHNP	13
Teviotdale Cheese		CHOG	13
Welsh Beef		CHOG	11
Welsh lamb		CHOG	11
West Country farmhouse Cheddar cheese		CHNP	13
White Stilton cheese ; Blue Stilton cheese		CHNP	13
Whitstable oysters		CHOG	17
Worcestershire cider/perry		CHOG	18

(2) zgodnie z obowiązującymi przepisami Unii, jako wymienione w dodatku 2

Dodatek 2:

Prawodawstwo Stron

Przepisy Unii Europejskiej:

Rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych, ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 417/2008 z dnia 8 maja 2008 r. (Dz.U. L 125 z 9.5.2008, s. 27).

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1898/2006 z dnia 14 grudnia 2006 r. określające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 628/2008 z dnia 2 lipca 2008 r. (Dz.U. L 173 z 3.7.2008, s. 3).

Przepisy Konfederacji Szwajcarskiej

Zarządzenie z dnia 28 maja 1997 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i produktów rolnych przetworzonych, ostatnio zmienione dnia 1 stycznia 2008 r. (RS 910.12, RO 2007 6109).

AKT KOŃCOWY

Pełnomocnicy

UNII EUROPEJSKIEJ

oraz

KONFEDERACJI SZWAJCARSKIEJ,

zebrani w [...] w dniu [...] w celu podpisania Umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącej ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych, zmieniającej Umowę między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącą handlu produktami rolnymi,

przyjęli wspólne oświadczenie, o którym mowa poniżej, załączone do niniejszego aktu końcowego:

— Wspólne oświadczenie w sprawie oznaczeń homonimicznych,

Sporządzono w dniar.

W imieniu

W imieniu

Wspólne oświadczenie w sprawie oznaczeń homonimicznych

Strony uznają, że postanowienia niniejszej umowy, a w szczególności załącznika 12 art. 7, pozostają bez uszczerbku dla wniosków o rejestrację OG złożonych przed podpisaniem Oświadczenia o zamiarze z dnia 11 grudnia 2009 r. na mocy odpowiednich przepisów każdej ze Stron.

Strony uzgadniają, że w przypadku zarejestrowania takich wniosków stosuje się przepisy w zakresie homonimii, o których mowa w art. 3 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 i art. 4a zarządzenia w sprawie CHNP i CHOG (RS 910.12). W takich przypadkach Strony informują się uprzednio nawzajem.

W razie konieczności i zgodnie z procedurami określonymi w załączniku 12 art. 16, komitet może rozpatrzyć zmianę art. 8 w celu sprecyzowania przepisów szczególnych w zakresie nazw homonimicznych.

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH		Fichefin/10/483122 DDG/tm 6.0.2005.1-2010	
		DATA: 15.7.2010	
1.	LINIA BUDŻETOWA: Rozdział 12 – Cła i inne opłaty celne		ŚRODKI: B2010: 14 079,7 mln EUR
2.	TYTUŁ: Wniosek w sprawie decyzji Rady dotyczącej podpisania Umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych, zmieniającej Umowę między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącą handlu produktami rolnymi		
3.	PODSTAWA PRAWNA: Traktat, w szczególności jego art. 207 ust. 4 akapit pierwszy w związku z art. 218 ust. 5.		
4.	CELE: Ustanowienie wzajemnej ochrony nazw pochodzenia (CHNP) i oznaczeń geograficznych (CHOG), w celu poprawy warunków wymiany dwustronnej produktów rolnych.		
5.	SKUTKI FINANSOWE	OKRES 12 MIESIĘCY (w mln EUR)	BIEŻĄCY ROK BUDŻETOWY 2010 (w mln EUR) KOLEJNY ROK BUDŻETOWY 2011 (w mln EUR)
5.0	WYDATKI - PONIESIONE Z BUDŻETU WE (REFUNDACJE/SKUP INTERWENCYJNY) - WŁADZE KRAJOWE - INNE	-	-
5.1	DOCHODY - ZASOBY WŁASNE WE (OPŁATY WYRÓWNAWCZE/NALEŻNOŚCI CELNE) - KRAJOWE	-	-
		2012	2013
5.0.1	SZACOWANE WYDATKI		2014
5.1.1	SZACOWANE DOCHODY	-	-
5.2	METODA OBLICZENIOWA: -		
6.0	CZY PROJEKT MOŻE BYĆ FINANSOWANY ZE ŚRODKÓW PRZEWIDZIANYCH W ODPOWIEDNIM ROZDZIALE BIEŻĄCEGO BUDŻETU?		TAK NIE
6.1	CZY PROJEKT MOŻE BYĆ FINANSOWANY POPRZEC PRZESUNIĘCIE POMIĘDZY ROZDZIAŁAMI BIEŻĄCEGO BUDŻETU?		TAK NIE
6.2	CZY WYMAGANY BĘDZIE BUDŻET DODATKOWY?		TAK NIE
6.3	CZY ŚRODKI BĘDZIE TRZEBA PRZEWIDZIEĆ W KOLEJNYCH BUDŻETACH?		TAK NIE
UWAGI: Wniosek dotyczy podpisania umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie wzajemnej ochrony nazw pochodzenia (CHNP) i oznaczeń geograficznych (CHOG) chronionych przez każdą ze Stron, w celu poprawy warunków wymiany dwustronnej produktów rolnych. Środek ten nie ma żadnych skutków finansowych.			